



**Bezirksverband
Braunschweig e. V.**

Migrationsberatung

Beratung und Begegnung





Der AWO-Bezirksverband Braunschweig e. V. ist mit seinen Tochtergesellschaften als Träger von über 100 Einrichtungen zwischen Harz und Heide ein bedeutendes Dienstleistungsunternehmen, das rund 3.000 Mitarbeiter beschäftigt.

Darüber hinaus ist die AWO ein sozialpolitischer Mitgliederverband, der 1919 aus der Arbeiterbewegung entstanden ist.

Der Bezirksverband Braunschweig hat rund 6.000 Mitglieder.

Anschrift

AWO-Bezirksverband Braunschweig e. V.
Peterskamp 21, 38108 Braunschweig

Vorstand

Rifat Fersahoglu-Weber (Vorsitzender)

Dirk Bitterberg

Präsidiumsvorsitzende

Gabriele Siebert-Paul

- **Vorrangige Zielgruppen der MBE:**

Migranten, die in den letzten drei Jahren nach Deutschland eingereist sind und über eine Aufenthaltserlaubnis bzw. eine Niederlassungserlaubnis verfügen sowie

Teilnehmer an Integrationskursen

- **Aufgaben der hauptamtlichen Mitarbeiter/innen* nach bundeseinheitlichem Rahmenkonzept:**
 - **Sozialberatung für Migranten**
 - **Mitwirkung an Interkultureller Öffnung**
 - **Kooperation mit Integrationskursträgern**
 - **Mitwirkung in Netzwerken und Arbeitskreisen**

(* 3 Mitarbeiter/innen, 2,5 Stellen)

- **Aufenthaltstitel**
 - **Familienzusammenführung**
 - **Einbürgerung**
 - **Sprachliche und berufliche Integration**
- **Finanzielle Sicherung des Lebensunterhalts**
(Jobcenter, Grundsicherung,...)
- **Anerkennung ausländischer Bildungsabschlüsse**
 - **Freizeitgestaltung**
 - **verbraucherrechtliche Fragestellungen**

- **Angemessene Reaktion auf kulturelle Vielfalt.**
Angesprochen sind z. B. Organisationen mit unterschiedlichen Aufgaben und Handlungsfeldern.
- **Entsprechenden Strategien erstrecken sich auf Organisations- und Personalentwicklung sowie Maßnahmen zur Produkt- und Dienstleistungsentwicklung.**
- Beispiel: Eine Organisation soll mit ihren Strukturen, ihren Prozessabläufen, ihrer Handlungspraxis, ihren Produkten und Dienstleistungen derart gestaltet werden, dass sie dem Bedarf und den unterschiedlichen Bedürfnissen aller Beteiligten gerecht werden: **Ämter, Kindergärten, Altenheime, Sportvereine....**

- **Stadtweites Netzwerk Integration**
- **Stadtteil-Arbeitskreis „Braunschweig-Heidberg“**
- **Kooperative Migrationsarbeit Niedersachsen (KMN)**

Beispiele für Vernetzung innerhalb der AWO

- **Kooperation mit Ortsvereinen (Mitgliederebene)**
- **„AG Migration“ des AWO Kreisverbands**
(„Länderabende“, „Abende der Begegnung“,
„Stadtführungen“)

Integratives Stadtteilprojekt „Heidberg AKTIV“

- Aufbau strukturierter Vernetzungsarbeit (Stadtteil-Arbeitskreis)
- Durchführung von bedarfsorientierten, niederschweligen, kostengünstigen bzw. –freien und stadtteilnahen Angeboten für alle Bewohnergruppen
- Schaffung von Begegnungsmöglichkeiten (Bürger-Brunch, Weihnachtsmarkt, Aktionstage)
- Herausgabe der Stadtteilzeitung „Südlicht“



Garten ohne Grenzen

Ein Angebot für Senioren aus aller Welt mit folgenden Zielen:

- Gemeinsame Freizeitgestaltung für Senioren unterschiedlicher Herkunft
- Hilfe zur Selbsthilfe durch offene Werkstatt

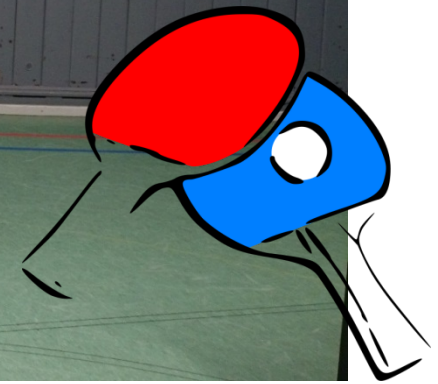


Praktikumsbörse für Migranten

Ziele

- Unterstützung bei der Planung der beruflichen Zukunft und beim Zugang zum ersten Arbeitsmarkt
- Praktikanten erhalten Einblicke in den bundesdeutschen Arbeitsmarkt
- Einen passgenauen Praktikumsplatz finden – verbunden mit der Suche nach individuellen Lösungen
- Berufliche Kenntnisse können verbessert oder nachgelernt werden
- Mittlerrolle zwischen Praktikums-Interessenten und Arbeitgebern

Sozial-sportliche Projekte in Kooperation mit dem Tischtennisclub Magni



Erste Hilfe im Paragrafendschungel

pro bono – Kostenloser Rechtsrat

AWO-Migrationsberatung & Rechtsanwalt Thomas Holzauer

In Zusammenarbeit mit der AWO-Migrationsberatung bietet Ihnen **Rechtsanwalt Thomas Holzauer** aus Braunschweig eigenverantwortlich* eine **kostenlose Erstberatung** an und berät Sie bei der Suche nach einer für Ihren Fall optimalen, rechtlichen Lösung.

Die kostenlose Rechtsberatung folgt dem Prinzip 'pro bono'. Dabei handelt es sich um ein soziales/gemeinnütziges Engagement für Menschen, die bedürftig und daher nicht in der Lage sind, die Gebühren aufzubringen.

Das Angebot beinhaltet folgende Punkte:

- Eine kostenlose erste Rechtsberatung zur Besprechung Ihres Rechtsproblems;
- Besprechung Ihrer Erfolgsaussichten, wenn Sie Ihre Rechte durchsetzen wollen und
- Prüfung der weiteren Voraussetzungen für die Kostenübernahme durch Dritte (Sichtworte: ‚Beratungshilfe‘ und ‚Prozesskostenhilfe‘).

Bei einer Erstberatung handelt es sich zunächst nur um einen Rechtsrat oder um eine Auskunft. Die Beratungstermine umfassen einen Zeitraum von maximal 20 Minuten.

Beratungstermine

Donnerstag, 14.01.2016
Donnerstag, 04.02.2016
Donnerstag, 03.03.2016
Donnerstag, 07.04.2016
Donnerstag, 12.05.2016
Donnerstag, 02.06.2016

jeweils 15.00 Uhr, Steinweg 34

Infos: Telefon 0531 – 88 68 92 43

Ihr Team der AWO- Migrationsberatung



Familie & Erziehung
Migrationsberatung
für erwachsene Zuwanderer
Steinweg 34 | 38100 Braunschweig
stuetzler@awo-bs.de | www.awo-bs.de

Wir helfen Ihnen gerne.

Thomas Holzauer
Rechtsanwalt

InfoKanzlei-holzauer.de
www.kanzlei-holzauer.de
Telefon (0531) 239 269 0
Mobil (0172) 534 966 3
Telefax (0531) 239 269 11



Paragraf 8
38100 Braunschweig

„pro bono“ – Erstberatung durch einen Rechtsanwalt bei der AWO-Migrationsberatung



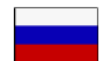
pro bono- pierwsza porada prawna w AWO Migrationsberatung
Potrzebujecie państwo porady prawnej i nie wiecie dokąd się udać? Możemy państwu pomóc!
We współpracy z AWO Migrationsberatung, adwokat Thomas Holzauer z Braunschweigu, proponuje
Państwu pierwszą poradę prawną która jest darmowa. Podpowie Państwu jakie kroki należy podjąć w
danej sprawie i otrzymają państwo wszelkie informacje dotyczące państwa problemu.
Po uzyskaniu owych informacji lub porady istnieje również możliwość, jeżeli będzie taka potrzeba,
reprezentowania państwa w urzędzie, przed sądem lub prokuraturą.
Chętnie służymy zawsze pomocą.
Kolejne godziny spotkań: proszę spojrzeć na spis terminów.



pro bono – First consulting from a lawyer/advocate at the AWO Migrationsberatung
You need help with an issue of law and don't know where to go? Maybe we can help you!
Lawyer/Advocate Mr. Thomas Holzauer from Braunschweig offers self dependant a free first
consulting to you, in cooperation with the AWO Migrationsberatung, and tells you what legal ways
there are for your case. This first consulting is at first just a legal service, an information or an advice.
But Lawyer/Advocate Holzauer is willing to help you with your rights with public authorities, at court or
with the prosecution afterwards. It is our pleasure to help you.
Next consultation-hour: see the appointment-list.



Pro Bono - Ön danışma avukat tarafından AWO yabancılar danışmanlığında
Hukuksal sorularınızı var ve nereye, kime danışacağınızı bilmiyorsanız, belki biz size yardımcı
olabiliriz!
AWO yabancılar danışmanlığıyla beraber Braunschweig 'dan Avukat Sayın Thomas Holzauer
sorumluluğu kendisine ait olmak üzere ücretsiz ön danışma hizmeti sunmaktadır, ve sizin meseleniz
için neler yapabileceğinizi öneriyor. Ön danışma sadece hukuksal sorun ve bilgilendirme
mahiyetindedir. Avukat Holzauer sonrasında sizin haklarınızı yetkili Makamlarda, Mahkemede veya
Savcılıkta temsil etmekte istekli.
Size yardımcı olalım. Bı sonraki danışma saatleri. Randevü listesi.



Pro-bono-первичная безвозмездная юридическая консультация при Миграционной службе AWO
У Вас есть юридический вопрос и Вы не знаете, как поступить?
Мы можем Вам помочь! Адвокат господин Томас Хольцауэр совместно с Миграционной
службой AWO предлагает Вам бесплатно первичную консультацию (под личную
ответственность). Он может дать Вам совет, как поступить в Вашей ситуации. Под первичной
консультацией подразумевается юридический совет или консультация.
Адвокат Хольцауэр готов и дальше представлять Ваши интересы в различных инстанциях,
суде, прокуратуре. Информацию о приёмных часах господина Хольцауэра Вы найдёте в
нижеприведённом перечне приёмов.